

## BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO-EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKO HITZARMENA ZITEK ENPRESA MINGTEGIAK PROIEKTUA GARATZEKO

## CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO-EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA PARA EL DESARROLLO DEL PROYECTO VIVEROS EMPRESARIALES ZITEK

### BILDU DIRENAK

### REUNIDAS

Ainara Basurko Urkiri, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta hura ordezkatzuz, Foru Aldundiaren 2026ko \_\_\_\_\_ aren \_\_\_\_\_ (e)ko Erabakiaren bidez eman zaizkion ahalmenak erabiliz diharduela.

Ainara Basurko Urkiri, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en virtud de las facultades otorgadas mediante Acuerdo de la Diputación Foral de fecha \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2026.

Estitxu Garai Artetxe, Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea (aurrerantzean, UPV/EHU), IFZ Q4818001B, erakundearen izenean eta haren ordezkari gisa, Bizkaiko Campuseko eta Komunikazioko erretoreorde legez (2025eko urtarrilaren 27ko ebazpenaren bidez izendatu zuten), eta UPV/EHUko estatutuen arabera esleitutako ahalmenak erabiliz.

Estitxu Garai Artetxe, actuando en nombre y representación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, en adelante UPV/EHU, con NIF Q4818001B, en calidad de Vicerrectora del Campus de Bizkaia y Comunicación, nombrada en resolución de 27 de enero de 2025, y en virtud de las competencias que tiene atribuidas según estatutos de la UPV/EHU.

Aldeek aitortzen dizkiote elkarri honako hitzarmena gauzatzeko beharrezko gaitasuna eta eskumena, eta hauxe

Las partes se reconocen la capacidad jurídica necesaria para suscribir el presente convenio y en su virtud

### ADIERAZTEN DUTE

### EXPONEN

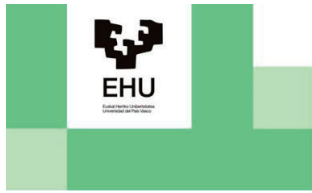
#### LEHENENGOA

#### PRIMERO

Bizkaiko Foru Aldundiak, Bizkaian ekintzaitelza-sistema aurreratu berri bat sortzeko helburuarekin, enpresa berritzaile berriak sortzea eta lehendik dauden enpresa-proiektuak bizkortzeko eta berriak sortzeko azpiegiturak eta zerbitzuak garatzea erraztuko duten estrategiak, gaitasunak eta eskumenak sustatzen eta babesten ditu.

La Diputación Foral de Bizkaia, con el objetivo de crear un nuevo sistema de emprendimiento avanzado en Bizkaia, promueve y apoya aquellas estrategias, aptitudes y competencias que faciliten la creación de nuevas empresas de carácter innovador y el desarrollo de infraestructuras y de servicios para la aceleración de proyectos empresariales existentes y el surgimiento de otros nuevos.





Helburu hori lortzeko, beharrezkoa da kultura ekintzaile zientifikoa sustatzea eta gazteen artean bokazio zientifiko-teknologikoak piztea, erakundeen arteko lankidetzaren eta lankidetzaren publiko-privatuaren esparruan, bereziki ikastetxeekin eta unibertsitateekin, mundu zientifiko-teknologikoa eta ezagutza sortzen duten zentroak hurbilduko dituzten politikak ezarri. Horregatik, Ekonomi Sustatzeko Sailak interesa du Bizkaian enpresamintegiak daudela bermatzeko, enpresei beren bizitzako lehen urteetan kokalekua eskaintzeko. Ekintzaile eta zientzia-sentsibilizazio-lana funtsezkoa da lurraldean enpresak eta enplegua sortzen dituzten bokazio ekintzaile eta berritzaileak lortzeko.

Para lograr este objetivo es necesario promover la cultura emprendedora científica y despertar vocaciones científico-tecnológicas entre la juventud, en un marco de colaboración interinstitucional y de colaboración público-privada, especialmente con centros educativos y universidades, implementando políticas que acerquen el mundo científico-tecnológico y los centros generadores de conocimiento. De ahí el interés del Departamento de Promoción Económica en garantizar la existencia en Bizkaia de viveros empresariales que faciliten ubicación a las empresas en sus primeros años de vida. La labor de sensibilización emprendedora y científica resulta fundamental para lograr vocaciones emprendedoras e innovadoras que creen empresas y empleo en el Territorio.

## BIGARRENA

Hitzarmen honen xedea da Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateari zuzeneko dirulaguntza izenduna emateko "Zitek Enpresa Mintegiak" proiektua sustatzeko 2026an.

Zitek proiektua Bizkaiko Foru Aldundiak unibertsitate-zentroekin dituen harremanak sendotzearen emaitza da, enpresa-ekimen berriak bultzatzeko.

Ekonomia Sustatzeko Sailarentzat garrantzitsua da balio erantsiko zerbitzuak ematea eta ikerketa-baliabideak optimizatzea, lankidetzan erabiliz oinarri teknologikoko eta hazkunde-ahalmen handiko enpresa berriak sortzeko eta garatzeko ingurune egokia sortzeko, bai eta jarduera ekonomikoa eta enplegua handituko duten startup berriak sustatzeko ere. Zitek

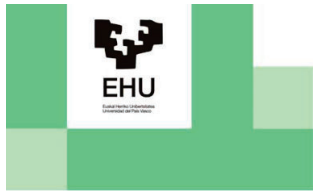
## SEGUNDO

Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea para promover los Viveros empresariales Zitek en 2026.

El proyecto Zitek es resultado del fortalecimiento de las relaciones de la Diputación Foral de Bizkaia con los centros universitarios para promocionar nuevas iniciativas empresariales.

Para el Departamento de Promoción Económica es importante prestar servicios de valor añadido y optimizar los recursos de investigación utilizándolos de forma colaborativa para crear un entorno propicio para la concepción y desarrollo de nuevas empresas de base tecnológica y de alto potencial de crecimiento, así como para fomentar nuevas startups que aumenten la





programaren onarpen handiak eta unibertsitatearen barruan ekintzaitzaren kultura sustatzeko garatutako jardueretan izandako parte-hartze handiak bultzatzen dute proiektu horri jarraipena ematera, horri esker nabarmen handitu baitira inguru horretako enpresa-ekimenak.

actividad económica y el empleo. La gran aceptación del programa Zitek y el alto grado de participación en las actuaciones desarrolladas para el fomento de la cultura emprendedora en el seno de la universidad animan a dar continuidad a este proyecto gracias al cual se han incrementado notablemente las iniciativas empresariales en este entorno.

## HIRUGARRENA

Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatearen egitekoa da goi-mailako irakaskuntza-zerbitzua ematen duen inguruneko gizarte-, ekonomia- eta kultura-beharrei erantzutea. Euskadiko unibertsitate publikoa funtsezko eragilea da Bizkaian ekintzaitza berritzailea bultzatu eta dinamizatzeko, eta funtsezko aktore bat erakundeen arteko lankidetzan berrikuntza sortzeko, ezagutza transferitzeko eta enpresak sustatzeko.

Ezagutza sortzen esperientzia luzea izateaz gain, UPV/EHU-k harreman estua du gazteekin eta harreman estua du Bizkaiko enpresa-sarearekin. Esparru horien konbinazioak ezagutzan eta teknologian oinarritutako enpresa berriak sortzeko ingurune egokia sortzen du.

## LAUGARRENA

Zitek mintegiak inkubagailuak dira unibertsitate-eremuan sortzen diren enpresa-proiektu berrietarako, UPV/EHU ko Bizkaiko campusetan kokatuta, okupazio-maila handia dute, eta ekintzaitza-ekosistemak palanka eta tresna berriak behar dituen testuinguruan kokatzen den proiektua dira, lankidetzaren, berrikuntzaren eta teknologiaren bidez eskuratzen diren ideien,

## TERCERO

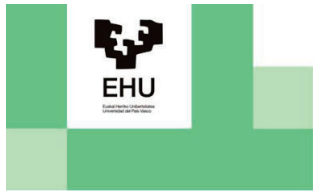
La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea integra en su misión la obligación de atender a las necesidades sociales, económicas y culturales del entorno donde presta el servicio de enseñanza superior. La universidad pública de Euskadi es un agente esencial para impulsar y dinamizar el emprendimiento innovador en Bizkaia y un actor clave en la cooperación interinstitucional en materia de generación de innovación, transferencia del conocimiento y la promoción empresarial.

Además de su larga experiencia en la generación de conocimiento, la UPV/EHU mantiene un contacto estrecho con la juventud y una relación intensa con el tejido empresarial de Bizkaia. La combinación de estos ámbitos genera un entorno favorable a la creación de nuevas empresas basadas en el conocimiento y la tecnología.

## CUARTO

Los viveros Zitek son incubadoras para los nuevos proyectos empresariales que surjan en el ámbito universitario. Ubicados en los campus de Bizkaia de la UPV/EHU cuentan con un alto grado de ocupación y se enmarcan en un contexto en el que el ecosistema de emprendimiento requiere de nuevas palancas e instrumentos que activen el potencial de ideas, proyectos, capacidades,





proiektuen, gaitasunen, pertsonen eta kapitalen potentziala aktibatzen eragile eta bitarteko berriak. Helbururik behinena Lurraldean jardura ekonomikoa eta enplegua sortzea dira.

Zitek inkubagailuek enpresa-proiektu berriei kokapena emateaz gain, oinarri teknologikoko enpresa berrien garapenean eta merkatuan finkatzeko laguntza-zerbitzuak ere eskaintzen dituzte, Bizkaiaren enplegua eta aberastasuna sortzen lagunduz.

## BOSGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, Ekonomia Sustatzeko Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatuta egiten dira, batez ere enpresa-munduan.

Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arau Orokorren 7. artikuluko 3. idatz-zatian xedatutakoaren arabera, Foru-dirulaguntza publikoek, oro har, genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektionala txertatu beharko dituzte, bai eta berdintasuna sustatzeko eta desberdintasunak ezabatzeko neurriak ere, emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioa betetzeko

4/2018 Foru Arauak, ekainaren 20koak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoak, hainbat neurri ezartzen ditu berdintasun hori sustatzeko eta bermatzeko, emakumeen autonomia indartzeko eta haien posizio sozial, ekonomiko eta politikoa indartzeko, eta diskriminazio eta desberdintasun mota

personas y capitales de que se dispone a través de la colaboración, la innovación y la tecnología, con el fin último de generar actividad económica y empleo en el Territorio.

Las incubadoras Zitek además de proporcionar ubicación a los nuevos proyectos empresariales, ofrecen servicios de acompañamiento en el desarrollo y asentamiento en el mercado de las nuevas empresas de base tecnológica ubicadas en ellas contribuyendo a generar empleo y riqueza en Bizkaia.

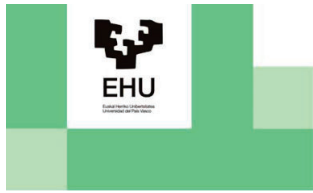
## QUINTO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene un firme compromiso a favor de la efectiva igualdad de mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Promoción Económica se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

De acuerdo con lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 7 de la Norma Foral 5/2005, general de subvenciones, las subvenciones públicas forales, con carácter general, deben incorporar la perspectiva de género y la perspectiva interseccional, así como incorporar medidas para promover la igualdad y eliminar desigualdades con el fin de dar cumplimiento al principio de igualdad de mujeres y hombres.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece un conjunto de medidas para promover y garantizar dicha igualdad, potenciar la autonomía de las mujeres y fortalecer su posición social, económica y política y erradicar todas las formas de discriminación y desigualdad. El VII Plan foral para la





guztiak desagerrarazteko. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako VII. Foru Planak Bizkaiko Foru Aldundiaren 2025-2029 aldirako berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko esparru estrategikoa eskaintzen du, eta haren tresna nagusia da generoagatik emakumeei estrukturalki eragiten dieten desberdintasunak eta diskriminazioak desagerrarazteko eta gizarte demokratikoagoa, berdintasunezkoagoa, bidezkoagoa, jasangarriagoa eta indarkeria matxistarik gabekoago baterantz aurrera egiteko. Ondorioz, akordio honen esparruan garatzen diren jarduera guztiek kontuan hartu beharko dute genero-ikuspegia.

Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatearen Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana (2024-2028) Euskadiko unibertsitate publikoa genero-berdintasunaren arloko ikerketan, irakaskuntzan, transferentzian, prestakuntza osagarrian eta gizarte-kontzientziazioan erreferente izateko filosofian oinarritzen da. Nazio Batuen Batzar Nagusiak 2015eko irailean onartutako Garapen Jasangarrirako 2030 Agenda du jomugatzat. Bertan, agenda sinatu zuten 193 estatu kideen ekonomia-, gizarte- eta ingurumen-jasangarritasunarekiko ikuspegi eraldatzailea ezartzen da, eta UPV/EHUK datozen 6 urteetan egingo duen lanerako erreferentziazko gida da.

UPV/EHUK, gainera, bere egitura organikoan integratutako Berdintasun Batzorde bat, Genero Indarkerien aurkako Protokolo bat eta genero indarkeriak prebenitzeko Indartu eta Eraldatu programak ditu.

Hitzarmen honen izapidean sartu da Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen Aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren

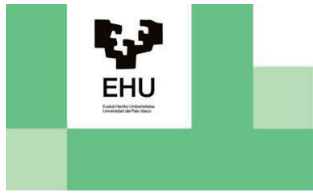
Igualdad de mujeres y hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia para el periodo 2025-2029, configurándose como su principal instrumento para erradicar desigualdades y discriminaciones que afectan estructuralmente a las mujeres por razón de género y avanzar hacia una sociedad más democrática, igualitaria, justa, sostenible y libre de violencias machistas. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género.

El IV Plan de Igualdad de Mujeres y Hombres (2024-2028) de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se basa en la filosofía de que la universidad pública de Euskadi sea referente en la investigación, docencia, transferencia, formación complementaria y concienciación social en materia de igualdad de género. Es un Plan que tiene como horizonte la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, aprobada en septiembre de 2015 por la Asamblea General de las Naciones Unidas, que establece una visión transformadora hacia la sostenibilidad económica, social y ambiental de los 193 estados miembros que la suscribieron y es la guía de referencia para el trabajo de la UPV/EHU durante los próximos 6 años.

La UPV/EHU cuenta, además, con una Comisión de Igualdad integrada en su estructura orgánica, un Protocolo contra las violencias de género y los programas Indartu y Eraldatzen de prevención de las violencias de género.

Se incorpora a la tramitación de este convenio el Informe de evaluación previa de impacto de género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en el artículo 20 del Decreto





16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 20. artikuluan aurreikusitako genero-eraginaren aurretiazko ebaluazioari eta desberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko neurriei buruzko txostena. Txosten hori idazteko, Bizkaiko Foru Aldundian generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa arautzen duen azaroaren 14ko 112/2024 Foru Dekretuan ezarritako jarraibideak aplikatu dira.

Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en cuya redacción se han aplicado las Directrices establecidas en el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la evaluación previa del impacto en función del género en la Diputación Foral de Bizkaia.

## SEIGARRENA

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

## SEXTO

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

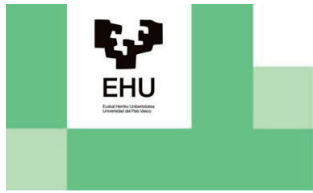
## ZAZPIGARRENA

Nahitaezkoa da hitzarmen honen eremua eta horretan gauzatu behar diren alderdiak zehaztea. Hori dela eta, Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20.2.a) artikuluan xedatu denez, zuzenean eman daitezke Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan ezarritako izendun dirulaguntzak, hitzarmenetan eta dirulaguntza horien araudian ezarritakoaren arabera. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmen horiek dirulaguntzak bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

## SÉPTIMO

Es preciso determinar el ámbito de este convenio y los aspectos que en el mismo se han de materializar ya que la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo 20.2 a) que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de estas subvenciones, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar estas subvenciones.





Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren (DLFAA) 50.3 artikuluan ezarri da kasu hauetan dirulaguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzaitzat hartuko dela Dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoretarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50.3, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina su contenido mínimo.

Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen hitzarmena arautuko duten klausulak:

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio, el cual se registrá por las siguientes

## KLAUSULAK

## CLÁUSULAS

### Lehenengoa.-Hitzarmenaren xedea eta subjektu bakoitzak egin beharreko jarduketak

### Primera.-Objeto del convenio y actuaciones a realizar por cada sujeto

1. Hitzarmen honen helburua da Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateari, IFZ Q4818001B, zuzeneko dirulaguntza izenduna emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea "Hitzarmena EHUrekin enpresa mintegiak" proiektua garatzeko.

1. Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, con NIF Q4818001B, para el desarrollo del proyecto "Convenio con la UPV/EHU viveros empresariales".

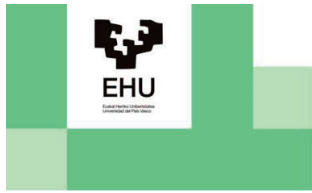
Proiektu honen helburua da oinarri teknologikoko enpresa berritzaileen sorkuntza sustatzea eta kultura ekintzailea sustatzea.

Este proyecto tiene por objeto la promoción de la creación de empresas innovadoras y de base tecnológica y el fomento de la cultura emprendedora.

2. Zitek enpresa-mintegiak unibertsitate-eremuan sortutako enpresa-proiektu berrietarako inkubagailuak dira, eta Bizkaiko campusetan daude. Sinetsita berrikuntza funtsezko pieza dela gure gizarteak aurrean dituen erronkei eta erronkei aurre egiteko,

2. Los viveros empresariales Zitek son incubadoras para nuevos proyectos empresariales surgidos en el ámbito universitario y están ubicados en los diferentes campus de Bizkaia. Desde el convencimiento de que la innovación es una





Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatearen arteko erakundeen arteko lankidetzaren emaitza dira, eta okupazio-maila oso handia dute.

3. Zitek enpresa-mintegien helburu nagusiak honako hauek dira: enpresa bihur daitezkeen proiektuen sorrera sustatzea, unibertsitate-kolektiboaren artean enpresa-kultura babestea eta zabaltzea, unibertsitatearen berezko ahalmen berritzailea baliatzea enpresa berriak sortzeko eta lan-ingurunera iristeko formula berriak ahalbidetzeko, enpresa-sarea dinamizatzeko eta berritzeko duten garrantziagatik.

4. Proiektu hau gauzatzeko, gainera, jarduera ugari garatzen dira ikasleen, irakasleen eta ikerketa-taldearen artean, unibertsitate-ingurunean ekintzailatza dinamizatzeko eta sustatzeko. Bereziki:

#### 4.1. Kultura ekintzailea sustatzea:

- Zitek programa zabaltzeko hitzaldiak, Bizkaiko campusean garatzen den ekintzailatza-programari buruzko informazioa emateko
- ekintzailatzari buruzko prestakuntza, gaitasun pertsonalak eta sozialak garatzeko beharrezkoak diren tresnak eta baliabideak eskaintzen dituzten tailer eta mintegi espezifikoekin, proiektu eta ekimen ekintzaileak abian jartzea ahalbidetzeko,
- lehiaketak eta sariak enpresa-ideiei, enpresen ibilbideari eta enpresa-proiektu izan daitezkeen doktorego-tesiei (Think Big, Abiatu, Handria jo), emaitzei balioa

pieza clave para afrontar los retos y los desafíos a los que se enfrenta nuestra sociedad, son el resultado de la colaboración interinstitucional entre la Diputación Foral de Bizkaia y la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea y cuentan con un grado de ocupación muy elevado.

3. Los objetivos principales de los viveros empresariales Zitek son potenciar el surgimiento de proyectos susceptibles de transformarse en empresa, apoyar y difundir la cultura empresarial entre el colectivo universitario, aprovechar el potencial innovador propio de la universidad para generar nuevas empresas y favorecer nuevas fórmulas de acceso al entorno laboral, por su importancia en la dinamización y renovación del tejido empresarial.

4. En ejecución de este proyecto y para dinamizar y promover el emprendimiento en el entorno universitario, se desarrollarán numerosas actividades entre el alumnado, profesorado y grupos de investigación. En particular:

#### 4.1. Fomento de la cultura emprendedora

- charlas de difusión del programa Zitek informando sobre el programa de emprendimiento que se desarrolla en el campus de Bizkaia,
- formación en emprendimiento con talleres y seminarios específicos que ofrecen las herramientas y recursos necesarios para el desarrollo de competencias personales y sociales para el emprendimiento que permitan la puesta en marcha de proyectos e iniciativas emprendedoras,
- concursos y premios a ideas empresariales, a la trayectoria de empresas y a tesis doctorales con posibilidad de ser un proyecto empresarial





emateko, unibertsitate-komunitatetik sortzen diren enpresa-ekimenak zabalduz, hedatuz eta aitortuz.

(Think Big, Abiatu, Handria Jo) con el objetivo de poner en valor sus resultados a través de la divulgación, difusión y reconocimiento de las iniciativas empresariales que surjan de la comunidad universitaria.

4.2. Unibertsitate-kolektiboetatik sortutako enpresa-ekimenak bultzatzea:

4.2. Impulso de iniciativas empresariales surgidas de los colectivos universitarios:

- enpresa-ekimenak ebaluatzea eta hautatzea,
- enpresa-proiektuak garatzeko orientazioa eta aholkularitza,
- Inguruko erakunde publiko eta pribatuek ekintzailtzarako ematen dituzten laguntzen deialdiei buruzko informazioa,
- inkubazioa eta laguntza spin off enpresetan.

- evaluación y selección de iniciativas empresariales,
- orientación y asesoramiento en el desarrollo de proyectos de empresas,
- información sobre las diferentes convocatorias de ayudas al emprendimiento en las entidades públicas y privadas del entorno,
- incubación y acompañamiento en empresas spin off.

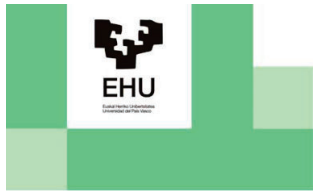
4.3 Unibertsitateko hiru inkubagailuen kudeaketa: Leioa, Bilbo eta Portugaleta.

4.3 Gestión de las tres incubadoras universitarias situadas en Leioa, Bilbao y Portugaleta.

5. Beraz, bat datoz Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatearen helburuak eta helburuak eta Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomi Sustapen Sailarenak, Bizkaian ekintzailtza berritzailea bultzatu eta dinamizatzeko, ekintzailtzaren eta zientziaren kultura eta balioak sustatzeko eta erakundeen arteko lankidetzak bultzatzeko, berrikuntza gure gizarteak aurre egin behar dien erronkei eta erronkei aurre egiteko funtsezko pieza dela sinetsita Azaldutako guztiak Zitek enpresa-mintegiak proiektuaren interes publiko, ekonomiko eta soziala egiaztatzen du, eta dirulaguntza bat zuzenean ematea eta planteatzen diren helburuak lortzeko deialdi publiko bat ez erabiltzea justifikatzen du.

5. Existe, por tanto, una coincidencia entre los objetivos y fines de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea y los del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia en impulsar y dinamizar el emprendimiento innovador en Bizkaia, fomentar la cultura y los valores del emprendimiento y la ciencia e impulsar la cooperación interinstitucional, todo ello desde el convencimiento de que la innovación es una pieza clave para afrontar los retos y desafíos a los que debe enfrentarse nuestra sociedad. Todo lo expuesto acredita el interés público, económico y social, que representa la ejecución del proyecto Viveros empresariales Zitek y justifica la concesión de manera directa de una subvención y la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.





6. Dirulaguntza honen xedea ez da sexuagatiko edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako diskriminazio anizkoitzeko faktoreengatiko diskriminazioa eragiten duen jarduera.

7. Dirulaguntza honen xedea ez da tratu-berdintasunerako eta diskriminaziorik ezerako uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan arau-haustetzat jotako jardunbideei aurre egiten dien, eragiten dien edo horiek onartzen dituen jarduera edo helburua betetzea.

6. El objeto de esta subvención no constituye actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

7. El objeto de esta subvención no constituye actividad o cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y no discriminación.

#### **Bigarrena .-Erakunde onuraduna**

1. Laguntzaren erakunde onuraduna Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea elkarte da (IFZ.: Q4818001B).

2. Erakunde onuradunak unean ditu zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzekoak.

3. Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea ez dago Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako ezein egoeratan, eta foru-arau horren 13. artikuluan ezarritako betebeharrak guztiak betetzera behartuta dago.

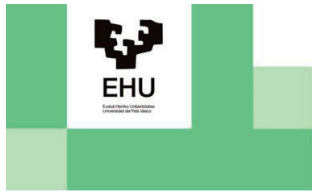
#### **Segunda.-Entidad beneficiaria**

1. La entidad beneficiaria de la ayuda es la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, con NIF Q4818001B.

2. La entidad beneficiaria se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.

3. La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea no se encuentra incurso en ninguna de las circunstancias establecidas en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.





4. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekuen araginpean, ez dago emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluan aurreikusitako egoerarik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

5. Halaber, erakunde onuradunari ez zaio zigor administratibo, laboral edo penalik ezarri sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik. Era berean, ez zaio zigor administratibo edo penalik ezarri LGBTI pertsonak eta beste kolektibo batzuetako diskriminatzeagatik edo tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik.

6. Entitate onuraduna ez da administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuta izan Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2002 Lege Integralaren IV. tituluan aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau--hausteengatik.

7. Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

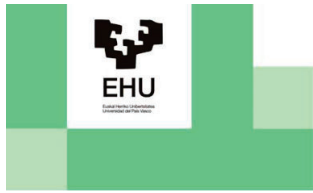
4. La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres, no concurre ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

5. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada administrativa, laboral o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por incumplimiento de la normativa vigente en materia de igualdad. Tampoco ha sido sancionada administrativa o penalmente por incurrir en discriminación de las personas LGBTI y de otros colectivos o por incumplimiento de la normativa vigente de igualdad de trato y no discriminación.

6. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2002, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y la no discriminación.

7. La firma de este convenio conlleva la autorización de la entidad beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.





### Hirugarrena.-Hitzarmenaren indarraldia

1. Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia; formalizatzen denetik lau urteko epean aurreikusten da hori.
2. Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea, atzeraeraginezko ondorioekin, 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra artekoa izango da.
3. Dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa aurkezteko epea 2027ko ekainaren 30ean amaituko da. Justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztuko da, hitzarmen honen seigarren klausulan ezarritako baldintzetan, eta hitzarmen honen ondorioz erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

### Laugarrena.-Alderdietako bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

1. Dirulaguntzaren zenbatekoa ehun eta berrogei mila eurokoa (140.000,00 €) da, hau da, baimendutako aurrekontu kredituaren guztizko zenbatekoa. Aipatu kreditua honako aurrekontu-partidaren kargura da: 0803.426106.42300, 2007/0098 zenbakiko proiektua: "Hitzarmena EHUrekin: enpresa mintegiak" 2026. ekitaldiko aurrekontukoa.
2. Zenbateko hau Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daiteken

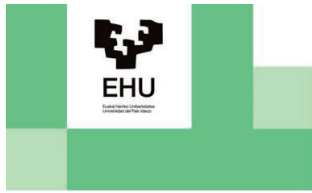
### Tercera.-Plazo de vigencia del convenio

1. Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas del mismo que se estima en un plazo de cuatro años desde su formalización.
2. El plazo para la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con efecto retroactivo, desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2026.
3. El plazo para presentar la justificación de la aplicación de la subvención finalizará el 30 de junio de 2027. La justificación se presentará a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, en los términos establecidos en la cláusula sexta de este convenio y sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación a las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de este convenio.

### Cuarta.-Obligaciones y compromisos económicos de las partes

1. La cuantía de la subvención asciende a ciento cuarenta mil euros (140.000,00 €), que es el importe total del crédito presupuestario autorizado. Dicho crédito está designado con cargo a la partida presupuestaria 0803.426106.42300 proyecto presupuestario 2007/0098 "Convenio con la UPV/EHU: viveros empresariales" del presupuesto del ejercicio 2026.
2. Esta cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe





gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

3. Dirulaguntza hitzarmen hau sinatzen denean ordainduko da. Ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa erakunde onuradunak bermea eratzea, Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea administrazio publikoa baita (Estatutuen 1. eta 5. artikulua eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen 2.2 c) artikulua), eta betebeharrak horretatik salbuetsita geratzen da, 34/2010 Foru Dekretuaren 30.3 a) artikuluan xedatutakoaren arabera.

4. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean egindakoak, baldin eta diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik gabe erantzuten badiote eta jarduera egiteko behar-beharrezkoak badira. Dena den, behar bezala justifikatuta egon behar dira, indarrean dagoen araudiarekin bat, eta hitzarmen honetan ezarritako justifikazio-aldia amaitzen den egunean ordainduta, hau da, 2027ko ekainaren 30a.

5. Honakoak izango dira diruz lagun daitezkeen gastuak:

- a) proiektuari egoztekoak diren barneko langileen zuzeneko gastuak. Kontzeptu honetan sartuko dira erakunde eskatzailearen (Gizarte Segurantzza) konturako soldata-kostuengatik eta gizarte-kargengatik langileen zuzeneko gastuei dagozkienak,
- b) jardueraren xedeari zuzenean lotutako kanpoko zerbitzuak,
- c) inbertsioen gastuak,

previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

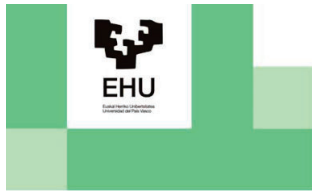
3. El pago de la subvención se realizará a la firma de este convenio. A pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía por parte de la entidad beneficiaria, puesto que la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea ostenta la condición de Administración Pública (artículos 1 y 5 de sus Estatutos y artículo 2.2 c) de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público) quedando exonerada de dicha obligación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 30.3 a) del Decreto Foral 34/2010.

4. Se considerarán gastos subvencionables, los realizados desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2026 que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada y resulten estrictamente necesarios para su realización. En todo caso, deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación establecido en este convenio, esto es, 30 de junio de 2027.

5. Se considerarán gastos subvencionables los siguientes costes:

- a) gastos directos de personal interno imputables al proyecto. Se entenderán incluidos en este concepto aquellos que correspondan a los gastos directos del personal por costes salariales y cargas sociales por cuenta de la entidad solicitante (Seguridad Social),
- b) servicios externos directamente vinculados al objeto de la actividad,
- c) gastos por inversiones,





d) diruz lagundutako jarduerari beren - beregi lotutako beste gastu batzuk, behar bezala frogatzen badira.

6. BEZagatik dirulaguntza emango da erakunde onuradunak egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

7. Ez dira diruz laguntzeko moduko gastuak izango, inola ere, ondoko hauek:

a) Zeharkako zergak baldin eta horiek berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak badira, eta ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere,

b) Bankuetako kontuetako interes zordunak,

c) Administrazio eta zigor arloko interesak, errekaratuak eta zehapenak,

d) Epaitegietako prozeduretako gastuak.

8. Baldin dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen berezko araudian kontratu txikietarako ezarritako kopurua baino, eta pertsona onuradunak Sektore Publikoko Kontratuen Legea bete behar badu, justifikatu egin beharko du araudi horretan xedatutaka betetzen duela. Bestela, gutxienez ere hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez badago behar beste entitate ondasun edo zerbitzuok hornitu edo egiten dituenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada justifikazioan behar bezala azaldu beharko da.

d) otros gastos debidamente justificados directamente ligados al desarrollo de la actividad subvencionada.

6. El IVA será subvencionable cuando la entidad beneficiaria lo abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.

7. En ningún caso serán gastos subvencionables:

a) Los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta,

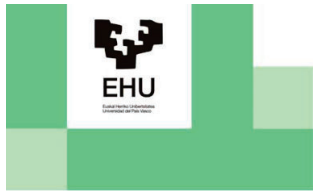
b) Los intereses deudores de las cuentas bancarias,

c) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales,

d) Los gastos de procedimientos judiciales.

8. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la normativa propia de los Contratos del Sector Público para el contrato menor, la entidad beneficiaria en el supuesto de estar sujeta a la ley de contratos del sector público deberá justificar el cumplimiento de dicha normativa. En otro supuesto, deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención, circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.





9. Aurkeztutako eskaintzen artean egindako aukeraketa, justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dena, efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera egingo da, eta memoria batean berariaz justifikatu beharko da proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzeko ez denean.

10. Diruz lagun daitezkeen gastuaren balorazioa euroa ez den beste txanpon bat erabiliz egin ez gero, fakturaren datan egingo da eurorako trukea.

11. Erakunde onuradunak eskuratutako ondasunak dirulaguntza emateko xede den xederako erabili beharko ditu, gutxienez bi urtez, dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arau Orokorraren 29.4 artikuluan ezarritakoaren arabera. Hala ere, betebeharrak ez da urratutzat joko, baldin eta ondasun horien ordez helburu beraren antzeko baldintzak dituzten beste batzuk erabiltzen bada eta epe horretan horien erabilera mantentzen bada. Ordezkapen hori Bizkaiko Foru Aldundiak baimendu beharko du beti.

#### **Bosgarrena.- Erakunde onuradunaren beste betebeharrak**

Honako betebeharrak izango ditu laguntzaren onuradunak:

- a) helburua betetzea, proiektua gauzatzea, jarduera egitea edo dirulaguntza emateko oinarri den jokabidea hartzea,
- b) dirulaguntza ematen duen organoari betekizun eta baldintzak betetzen dituela frogatzea, baita dirulaguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu dituela ere,

9. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

10. La valoración del gasto subvencionable en moneda distinta al euro se convertirá a éste al tipo de cambio de la fecha de la factura.

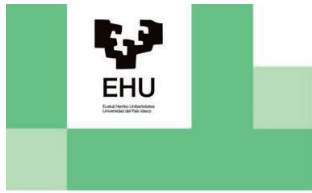
11. La entidad beneficiaria deberá destinar los bienes adquiridos al fin concreto para el que se concede la subvención durante, al menos, dos años, de acuerdo con lo establecido en artículo 29.4 de la Norma Foral 5/2005 general de subvenciones. No obstante, no se entenderá incumplida esta obligación si dichos bienes son sustituidos por otros que sirvan en condiciones análogas a la misma finalidad y su uso se mantenga durante ese plazo. Esta sustitución deberá ser, en todo caso, autorizada por la Diputación Foral de Bizkaia.

#### **Quinta.- Otras obligaciones de la entidad beneficiaria**

La entidad beneficiaria estará obligada a:

- a) cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención,
- b) justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención,





c) diruz lagundutako jardueraren finantzaketaren izaera publikoari publizitatea ematea, jasotako laguntza aipatuz eta Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa agerian jarriz diruz lagundutako jardueren zabalkunde publikoa egiteko material, argitalpen edo ekitaldi guztietan,

c) dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas,

d) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hau da:

d) utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, lo que supone:

1. diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea,

1º utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada,

2. diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argital penetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

2º utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

e) genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz. Horrek hauxe esan nahi du:

e) incorporar la perspectiva de género y promover la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, lo que supone:

1. emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako printzipio orokorrak bete behar dituzte beren jardueretan, beren lanaren parte diren estatistikak genero-ikuspegira egokitu behar dira, zuzenean edo beste pertsona batzuen bitartez sortzen diren hizkuntza, irudi, euskarri eta dokumentu mota guztietan sexismorik gabeko erabilera egin behar da, eta emakumeen

1º en sus actuaciones deben cumplir los principios generales recogidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, que las estadísticas que formen parte de su trabajo se adecúen a una perspectiva de género, que se realice un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes y documentos que se produzcan directamente o a través de terceras personas y que garanticen una





eta gizonen ordezkariak orekatu bermatu behar da eratzten dituzten batzorde eta lantaldeetan,

2. emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea lanpostuen definizioan, lanpostuak eskuratzean, kontratatzean eta azkentzean, lanbide-saillkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzukidetasunean eta bizitza pertsonala, lana eta familia uztartzea laneko kalitatea eta egonkortasuna, lanaldiaren iraupena eta antolamendua bateratzean, eta ekintza sindikalean, ordezkariak eta negoziak kolektiboan, lan-baldintza duinak, zintzoak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz, eta ordainsarien gardentasunaren eta berdintasunaren printzipioa betetzen dela ziurtatuz,

3. emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak direla zaintzea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rolen eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea, bai idatzizko, ahozko eta ikonografiako informazioan, publizitate-ekintzetan, barneko eta kanpoko komunikazioan, komunikazio formalean eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin sortutako edo lotutako materialetan,

4. Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako Berdintasun Plan bat izatera behartuta dauden erakundeen kasuan, plan hori edukitzea eta eraginkortasunez aplikatzea,

representación equilibrada entre mujeres y hombres en las comisiones y equipos de trabajo que constituyan,

2º promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple el principio de transparencia e igualdad retributiva,

3º velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad,

4º en el caso de entidades obligadas a tener de un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres, disponer de dicho Plan, así como aplicarlo de manera efectiva,





5. lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatzeko eta desagerrarazteko neurriak hartzen direla bermatzea, eta, bereziki, sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak,

f) kontabilitate-liburuak, erregistro izapidetuak eta gainerako dokumentuak behar bezala ikuskatuak izatea onuradunari kasu bakoitzean aplikatzekoa zaion merkataritzako eta sektoreko legeriak eskatutako baldintzetan, baita diruz lagundutako proiektuari dagozkion diru-sarrerak eta gastuak bereiz identifikatzea ahalbidetzen duten kontabilitateko egoera-erri eta erregistro espezifiko guztiak ere, aparteko kontabilitate-sistema baten bidez edo proiektuarekin lotutako transakzio guztietarako egokia den kontabilitate-kode bat esleituta, egiaztapen- eta kontrol-ahalmenak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko,

g) jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian,

h) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako kasuetan jasotako funtsak itzultzea,

i) baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren barri ematea dirulaguntza eman dionari,

j) Foru Administrazioiko organoek eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek ere.

5º garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente, las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo,

f) disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos que permitan la identificación separada de los ingresos y gastos correspondientes al proyecto subvencionado, bien mediante un sistema de contabilidad aparte bien asignando un código contable adecuado a todas las transacciones relacionadas con el proyecto, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control,

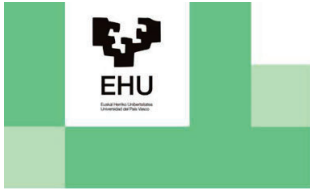
g) conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control,

h) proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005,

i) comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención,

j) prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas





Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1. sarbide librea egiaztatu beharreko dokumentaziora, informatika-euskarrietako programak eta artxiboak barne,
2. sarbide librea negozio-lokaletara eta diruz lagundutako jarduera garatzen den gainerako establezimendu edo lekuetara, edo dirulaguntzaren arabera finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregularutasuna egiaztatzeko aukera,
3. fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta dirulaguntza behar ez bezala lortu, eskuratu edo erabili dela erakusten duten zantzuak badaude,
4. dirulaguntzak kobratu diren finantza-erakundeen banku-kontuetako edo funtsak erabiltzeko erabili ahal izan diren banku-kontuetako informazioa libreki eskuratzea.

Betebehar hori betetzeari uko egitea erresistentziatzat, aitzakiatzat, oztopatetzat edo negatibotzat hartuko da 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, hargatik eragotzi gabe izan litezkeen zehapenak (5/2005 Foru Arauaren 41. artikulua).

k) emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko jarduketak onartzea eta betebehar horiek betetzen direla justifikatzeko dokumentazioa ematea. Lankidetzat eta dokumentazioa emateari uko egitea ezarritako betebeharrak ez betetzat joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33.1 f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako.

funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

- 1º el libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos,
- 2º el libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con arreglo a la subvención,
- 3º la obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención,
- 4º el libre acceso a la información de las cuentas bancarias de las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de fondos.

La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder (artículo 41 Norma Foral 5/2005).

k) someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa de su cumplimiento. La negativa a prestar la colaboración y facilitar la documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1 f) de la Norma Foral 5/2005.





Seigarrena.- Jarraipen zaintza eta kontrolerako mekanismoak, hitzarmenaren betearazpenari eta hartutako konpromisoei aplikatzekoak.

1. Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enpresak Sustatzeko Zerbitzuaren egiaztapen jardueren, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza kontrol eta auditoretza jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jarriko da.

2. Onuradun den erakundeak, nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela diru-laguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

3. Hitzarmen hau sinatzearen ondorioz jasotako dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean aurkeztu beharko da 2027ko ekainaren 30a baino lehen.

4. Ezarritako justifikazio-epea igaro bada eta ez bada aurkeztu instrukzioaren ardua duen organoan, organo horrek erakunde onuradunari eskatuko dio justifikazioa aurkez dezala hamabost (15) egun balioduneko epe luzaezinean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Justifikazioa epe barruan aurkezten ez bada, dirua itzuli beharko da, bai eta 5/2005 Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerako erantzukizunak ere.

Sexta.- Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos.

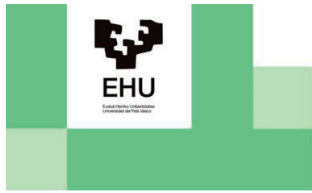
1. El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Promoción Empresarial de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

2. La entidad beneficiaria está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como a la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

3. La justificación de la aplicación de la subvención recibida como consecuencia de la firma del presente convenio deberá presentarse a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica antes del 30 de junio de 2027.

4. Transcurrido el plazo de justificación establecido sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en el plazo improrrogable de quince (15) días hábiles contados a partir del día siguiente al de la notificación, la justificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.





5. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak proiektuaren kostuaren zenbateko osoa justifikatu beharko du. Ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, justifikazio-kontuaren sistema erabili beharko da, 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan aurreikusitako gastuen egiaztagiriak aurkeztuta, eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatutako informazioa beteta, dirulaguntza justifikatzeko izapidearen barruan. Honako dokumentazio hau jaso beharko da:

5.1 Ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzen duen **jarduera-memoria**, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita. Era berean, erakunde onuradunak adierazi beharko du diruz lagundutako proiektuaren xedea bete den, bere ustez.

5.2 Egindako jardueren kostua justifikatzen duen **memoria ekonomikoa**, diruz lagundutako proiektuari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera-orria jasoko duena.

a) diruz lagundutako proiektua gauzatzean egindako gastuari dagokionez:

1. gastu mota bakoitzeko, dagokion excel koadroa bete beharko da, diruz lagundutako jardueraren gastu eta/edo inbertsioen zerrenda sailkatuarekin, hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen-data eta ordainketa-data jasota,

5. La entidad beneficiaria de esta subvención está obligada a justificar el importe íntegro del coste del proyecto. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos deberá realizarse mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010 cumplimentando la información requerida en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, dentro del trámite de justificación de la subvención, que deberá contener la siguiente documentación:

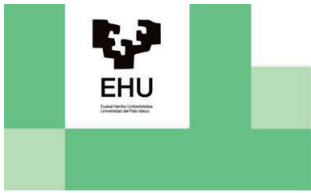
5.1 Una **memoria de actuación** justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Así mismo, la entidad beneficiaria deberá declarar de manera justificada si, a su juicio, se ha cumplido a su satisfacción el objeto del proyecto subvencionado.

5.2 Una **memoria económica** justificativa del coste de las actividades realizadas, que contendrá un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto subvencionado.

a) en relación al gasto incurrido en la ejecución del proyecto subvencionado:

1. por cada tipo de gasto deberá cumplimentarse el cuadro excel correspondiente con una relación clasificada de los gastos y/o inversiones de la actividad subvencionada, con identificación de la persona acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago,





2. merkataritza-trafikoan edo eraginkortasun administratiboa duten fakturak edo froga-balio baliokidea duten dokumentuak, gastuen zerrendan jasoak,

3. gastua langile propioena bada, excel taula betetzeaz gain, honako hauek ere emango dira:

- erakundearen legezko ordezkariaren ziurtagiria, proiektuari egotz dakizkiokeen langile-gastu zuzenak zehazten dituen, proiektuan parte hartzen duen pertsona bakoitzaren dedikazio-ordu kopurua eta ordu-kostua zehaztuz,
- ekintzaren parte hartzen duten pertsoen 10 T zerga agiria, edo horren ezean, nominen fotokopia,
- jarduketan parte hartzen duten pertsonen LZNren kopia (langileen zerrenda nominala), Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emandakoa,
- 2026an diruz lagundutako proiektua gauzatzean inplikaturako langileen kostua banan-banan egiaztatzen duen agiria.

4. Kontratu txikiaren zenbatekoa baino zenbateko handiagoko gastuak egin badira, erakunde onuradunak, Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen mende egonez gero, araudi hori betetzen dela justifikatu beharko du. Beste kasu batean, hornitzaile desberdinen hiru eskaintza eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta diruz lagundu daitezkeen gastuen ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago hura hornitzen edo ematen duen behar adina erakunde, edo salbu eta

2. las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico mercantil o con eficacia administrativa incorporadas en la relación de gastos,

3. si el gasto es de personal propio, además de cumplimentar el correspondiente cuadro excel, se aportará:

- certificación de la persona representante legal de la entidad en la que se detallan los gastos directos de personal imputables al proyecto, especificando el número de horas de dedicación y coste horario de cada persona involucrada en el proyecto,
- documento fiscal 10T o, en su defecto, copia de las nóminas, de las personas que participan en la actuación,
- copia de RNT (relación nominal de trabajadoras y trabajadores) de las personas que intervienen en la actuación expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social,
- documento que de manera individualizada certifique el coste del personal implicado en la ejecución del proyecto subvencionado en 2026.

4. En el supuesto de haber incurrido en gastos de importe superior a la cuantía del contrato menor, la entidad beneficiaria en el supuesto de estar sujeta a la Ley de Contratos del Sector Público deberá justificar el cumplimiento de dicha normativa. En otro supuesto, deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado





gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada, hori behar bezala azaldu beharko baita justifikazioan.

5. Zenbatekoa hainbanaketa bidez esleitzen denean, hitzarmen honen helburu diren jarduketei dagokien gastu osoan ehunekoa zehatzen duen kalkulu sistema eman beharko da.

b) dirulaguntzaren erakunde onuradunak lortutako diru-sarrerei dagokienez, erantsitako excel koadroa bete beharko da, lortutako diru-sarrera motari dagokiona, eta, horrekin batera erakundearen legezko ordezkariak duen pertsonaren ziurtagiria, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten dirulaguntzen, laguntzen, diru-sarreraren edo baliabideen zerrenda xehatua jasotzen duena, eskatutako finantzazioa barne, hala badagokio, zenbatekoa eta jatorria adierazita. Gainera, ziurtagiri horretan zinpeko aitortpena ere jasoko da, berariaz adierazitakoez gain proiektuari egotz dakioken beste diru-sarrerarik ez dagoela egiaztatzen duena.

5.3. Ezarritako gainerako **betebeharrak bete direla egiaztatzen duen memoria** – dirulaguntza zabaltzea, gardentasun-araudia betetzea, hizkuntza koofizialen erabilerari buruzkoa, genero-berdintasunekoak, beste gizarte-politika batzuetakoa –, bete direla egiaztatzen duten dokumentuak erantsita. Justifikazio-memoria hori erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean duen ereduaren arabera aurkeztu beharko da.

[Inprimakiak eta formularioak - Bizkaia.eus](http://Inprimakiak_eta_formularioak_-_Bizkaia.eus)

suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención, circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.

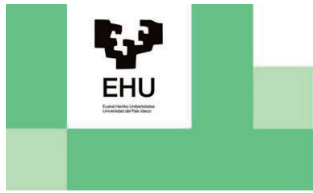
5. En los casos en los que se asigne un importe mediante prorrateo se deberá aportar el sistema de cálculo que permita determinar el porcentaje de gasto total asignado a las actuaciones objeto del presente convenio.

b) en relación a los ingresos obtenidos por la entidad beneficiaria de la subvención se deberá cumplimentar el cuadro excel anexo correspondiente al tipo de ingreso obtenido, acompañado de una certificación de la persona que ostenta la representación legal de la entidad que contenga una relación detallada de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia exigida, en su caso, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia. Además, dicha certificación incluirá la declaración jurada de que no existen otros ingresos imputables al proyecto al margen de los declarados expresamente.

5.3. La **memoria de justificación del cumplimiento y mantenimiento de requisitos y obligaciones** de las beneficiarias de las subvenciones (difusión de la subvención, cumplimiento de la normativa de transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género, otras políticas sociales), adjuntando los documentos que acrediten su cumplimiento. Esta memoria justificativa deberá presentarse según el modelo que se encuentra a disposición de la entidad beneficiaria en la web de la Diputación Foral de Bizkaia.

[Impresos y formularios - Bizkaia.eus](http://Impresos_y_formularios_-_Bizkaia.eus)





6. Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada barne-langileen zuzeneko gastuaren zenbateko osoa edo gainerako gastuak batuta ateratzen den zenbateko osoa aurrekontuan jasotakoa baino txikiagoa dela, gabezia hori konpentsatu ahal izango da beste gastu-motaren soberakinarekin, kontzeptu horretan hasieran aurreikusitako zenbatekoarekiko % 20ko igoeraren mugarekin. Nolanahi ere, konpentsazio hori agiri bidez justifikatu beharko da, eta justifikatutako zenbateko osoak jasotako dirulaguntza justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, dagokion ez-betetze prozedura izapidetuko da.

7. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak bere esku eduki behar ditu gauzatutako gastu bakoitzaren egiaztapenak eta egiaztapenak egin daitezkeen egiaztapen- eta kontrol-jarduerak, hitzarmena indarrean dagoen bitartean gutxienez, eta, betiere, aplikatzekoa den araudiak dokumentazio horren izaera kontuan hartuta zehazten duen denboran.

8. Ildo horretan, espedientea ixteko berrikuspenean hurrengoak egiaztatuko dira:

- a) akordio honetan aurreikusitako jarduera guztiak burutu dira
- b) erakunde onuradunak jarduketa honi buruz aurkeztutako justifikazio guztiak jasotako laguntza publiko eta/edo pribatu guztien berdina edo handiagoak dira
- c) helburura hitzarmenean ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien gogobetetasuna lortu da.

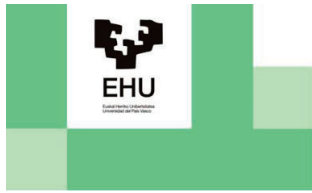
6. Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total del gasto directo de personal interno o que el importe total resultante de sumar el resto de los gastos es inferior al presupuestado se podrá compensar ese defecto con el exceso del otro tipo de gasto, con el límite del 20% de incremento con respecto al importe presupuestado inicialmente en dicho concepto. En todo caso, esta compensación tendrá que estar justificada documentalmente y el importe total justificado deberá permitir la justificación de la subvención percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

7. La entidad beneficiaria de esta subvención debe conservar en su poder para las actuaciones de comprobación y control que se puedan realizar los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos ejecutados, al menos durante toda la vigencia del convenio, y en todo caso, el tiempo que determine la normativa aplicable atendiendo a la naturaleza de dicha documentación.

8. Así, en la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

- a) se han ejecutado todas las actuaciones previstas en el presente acuerdo
- b) la totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación a esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas
- c) el objeto se ha cumplido en los términos del convenio y a satisfacción de ambas partes.





## Zazpigarrena.- Alderdiek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak

1. Jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, eta dirulaguntza ordaintzen denetik itzuli behar dela erabakitzen den egunera arteko berandutze-interesak eskatuko dira, eta, hala badagokio, dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko da:

a) hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzaren bat betetzen ez denean,

b) dirulaguntzen araubide juridikoari buruzko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo haren Erregelamendua onartzen duen 34/2010 Foru Dekretuan aurreikusitako kausaren bat dagoenean.

2. Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira ondorio guztietarako.

3. Aplikatu beharreko berandutze- interesa 5/2005 Foru Arauaren 34.2 artikuluan aurreikusitakoa izango da.

4. Itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak betetzen ez badira, horiek mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

a) ebazpenean ezarritako epean dirulaguntzaren xede den jarduerarako gastuaren xedapena betetzen ez bada, emandako dirulaguntza guztiz galduko da,

## Séptima.- Consecuencias por incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por las partes

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

a) cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en este convenio o en la normativa de aplicación,

b) cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de régimen jurídico de subvenciones o en el Decreto Foral 34/2010, que aprueba su Reglamento.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. El interés de demora aplicable será el previsto en el artículo 34.2 de la Norma Foral 5/2005.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el Título II de la Norma Foral 5/2005 y en el Título III del Decreto 34/2010.

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) el incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la resolución, conllevará la pérdida total de la subvención concedida,





b) dirulaguntzaren xede den jardueraren gastua ezarritako epean partzialki xedatzen bada, erabili ez den zatiari dagokion dirulaguntza galduko da, betiere zati hori erabiltzeak ez badu eragozten diruz lagundutako jarduketaren xedea lortzea,

c) jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dira. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean aina haien zatiren bat epearen barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatiren dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, betiere zati bat gauzatze horrek jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu,

d) ekintzak edo gastuak gauzatzekoan edo justifikatzerakoan ez-betetze partzialik izanez gero, itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea hartuko da kontuan, eta dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak zenbateraino bete ez diren hartuko da kontuan,

e) behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze- interesa aplikatuko da,

f) hedapenari, gardentasunari, hizkuntza koofizialak erabiltzeari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzko betebeharrak betetzen ez badira, kobratzeko eskubidea galduko da edo emandako dirulaguntzaren % 10 itzuli beharko da, gehienez ere. Kasu zehatz bakoitzerako emandako dirulaguntzaren

b) la disposición parcial del gasto de la actuación para que se otorgó la subvención en el plazo establecido, dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada,

c) el incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general pero alguna parte de ellas haya sido realizada en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objetivo de la actuación,

d) la cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención,

e) en el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora,

f) el incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la





ehunekoa zehazteko orduan, adierazitako gehieneko mugaren barruan, proportzionaltasun-printzipioa aplikatuko da, honako irizpide hauen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien garrantzia, onuradunaren jarduera, bete nahi den ala ez, ez-betetzearen arrazoiak eta ez-betetze horiek helburuak lortzeko moduari nola eragiten dioten, jarduera egitea, proiektua gauzatzea edo dirulaguntza ematea oinarritzen duen portaera hartzea,

g) oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak ez betetzeak emandako dirulaguntza osorik edo zati batean galtzea ekarriko du, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikoari eragindako kaltea kontuan hartuta.

#### Zortzigarrena.-Hitzarmena aldatzeko araubidea

1. Erakunde onuradunak emakida-ebazpenaren aldaketak eskatu ahal izango dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari, baldin eta aldaketa horiek justifikazio-epaia luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzak aldatzea badakarte. Aldaketa horiek baimendu ahal izango dira ustekabeko egoeretan gertatzen direnean edo jarduera behar bezala burutzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

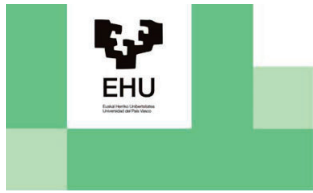
subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y cómo afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención,

g) el incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida total o parcial de la subvención concedida en función de lo que dispongan las bases, y en ausencia de previsión expresa, la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

#### Octava.-Régimen de modificación del convenio

1. La entidad beneficiaria podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.





2. Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezten, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera. Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen berariaz eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

3. Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

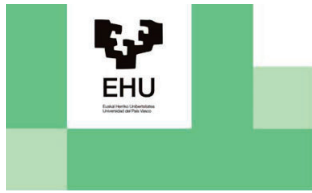
4. Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren onuradunak aurkeztutako justifikazioan adierazten badu aldaketak egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan, funtsean aldatzen ez dituztenak dirulaguntzaren izaera edo helburuak, baina aldaketa horiek ebazpena aldatzea ekarri ahalko balute, Dirulaguntzen Foru Arauaren 16.2.h) artikuluan ezartzen denaren arabera, eta, gainera, ez bada aldaketa horiek guztiak onartzeko aurretik bete beharreko baimen administratiboko izapidea bete, dirulaguntza eman duen organoak aurkeztutako justifikazioa onartu ahalko du, betiere onartze horrek ez badie kalterik eragiten hirugarren eskubideei, eta horrek ez du entitate onuraduna 5/2005 Foru Arauaren arabera dagozkion zehapenetatik salbuesten.

2. Dicha solicitud debe realizarse al menos dos meses antes de que finalice el plazo para ejecutar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

3. El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

4. Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones, cuando la entidad beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma, que no alteren esencialmente la naturaleza u objetivos de la subvención, que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución conforme a lo establecido en apartado 2h) del artículo 16 de la Norma Foral de Subvenciones, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceras personas y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.





## Bederatzigarrena.-Azpikontratzeko baldintzak

1. Honako hau joko da azpikontrataziotzat entitate onuradunak hirugarren pertsona batekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jarduera oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da entitate onuradunak diruz lagundutako jarduera bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueraren zati bat azpikontratatu ahal izango du. Azpikontratutako jarduera %70koa izan daiteke.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

4. Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak dirulaguntzaren % 20 gainditzen bada eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- a) kontratua idatziz egin beharko da,
- b) kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala.

5. Erakunde onuradunak Dirulaguntzen Erregelamenduaren 53.2 artikuluan aipatzen diren eta harekin lotura duten pertsonak edo erakundeak azpikontratatu ahal izango ditu, baldin eta:

- a) kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egingo da, eta, horretarako, onuradunak gutxienez hornitzaile desberdinen hiru eskaintza

## Novena.-Condiciones de subcontratación

1. Se entiende que la entidad beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2. La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente la actividad subvencionada. La actividad que la entidad beneficiaria subcontrate podrá alcanzar el 70%.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

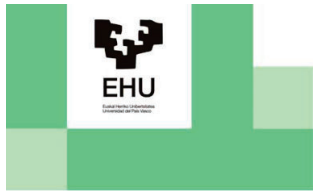
4. Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros la subcontratación estará sometida a al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- a) que el contrato se celebre por escrito,
- b) que la celebración del mismo se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma en que se determine en estas bases reguladoras.

5 La entidad beneficiaria podrá subcontratar con personas o entidades vinculadas con ella a las que se refiere el artículo 53.2 del Reglamento de Subvenciones siempre que:

- a) la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales del mercado para lo que será preciso que la persona beneficiaria solicite, con carácter previo,





eskatu beharko ditu aldez aurretik, salbu eta azpikontratutako jardueren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago horiek ematen dituen behar adina erakunderik, edo gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada,

b) eta, betiere, Bizkaiko Foru Aldundiaren aldez aurreko baimena lortzen bada.

6. Azpikontratatzeko aldez aurreko baimena behar den kasu guztietan, azpikontratazio-eskaerak zein baldintza nagusitan egingo den adierazi beharko du, eta Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak ebatziko du 45 egun balioduneko epean, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean aurkezten denetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitzean berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunagatik ezetsizat joko da.

7. Dirulaguntzaren erakunde onuradunen erantzukizuna izango da diruz lagundutako jarduera gauzatzean, hirugarren pertsonekin hitzartuta, dirulaguntza arautzen duen araudiak ezartzen dituen mugak errespetatzea, diruz lagun daitezkeen gastuen izaerari eta zenbatekoari dagokienez.

8. Kontratistak onuradunaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta hark bere gain hartuko du diruz lagundutako jarduera gauatzeko erantzukizun osoa Administrazioaren aurrean, 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan aurreikusitako lankidetzeta-betebeharrari kalterik egin gabe. Halaber, genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu beharko dituzte.

como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por las especiales características de las actividades subcontratadas no existe en el mercado suficiente número de entidades que las presten o, salvo que el gasto se hubiese realizado con anterioridad a la solicitud de subvención,

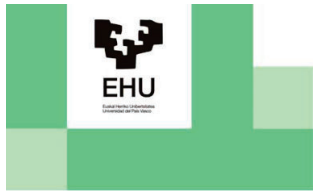
b) y siempre que se obtenga autorización previa de la Diputación Foral de Bizkaia.

6. En todos los casos en los que sea necesaria la autorización previa para subcontratar, la solicitud de subcontratación deberá indicar las principales condiciones en las que se va a realizar y será resuelta por la diputada foral de promoción económica en un plazo de 45 días hábiles desde su presentación en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, entendiéndose desestimada por silencio administrativo si no se notifica resolución expresa al término de dicho plazo.

7. Las entidades beneficiarias de la subvención serán responsables de que en la ejecución de la actividad subvencionada concertada con terceras personas se respeten los límites que establece la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y cuantía de gastos subvencionables.

8. Las personas contratistas quedan obligadas sólo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración, sin perjuicio del deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005. Así mismo, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.





#### Hamargarrena.- Hitzarmenak azkentzea

1. Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean edo suntsiarazteko arrazoiak gertatzean.
2. Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.
3. Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

#### Hamaikagarrena.- Dirulaguntza borondatez itzultzea

1. Onuradunak berak Adminitrazioaren aurreiazko errekerimendurik gabe egindakoa da borondatezko itzulketa.
2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Adminitrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren behin betiko itzultketa benetan egin duen unera arte.
3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

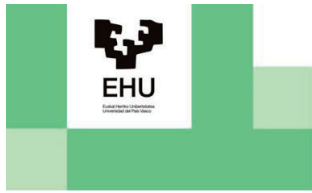
#### Décima.- Extinción del convenio

1. Este convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.
2. El incumplimiento de las obligaciones derivadas del convenio por parte de la entidad beneficiaria facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.
3. La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

#### Undécima.- Devolución de la subvención por propia iniciativa

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.
2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.
3. La devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria se realizará a través de la correspondiente carta de pago, que será remitida según el modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez sea solicitada a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.





## Hamabigarrena.- Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 13. artikulua eta Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 11. artikulua betez, tratamenduak honela egingo dira:

### Tratamendu jarduera:

Ekonomia sustatzeko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea

### Tratamendu arduraduna eta kontaktua:

Ekintzailtza, Talentua eta Enpresen Lehiakortasuna bultzatzeko Zuzendaritza Nagusia.

### Tratamenduaren helburua:

Honako helburu hauek dituzten ekonomia-sustapeneko ekintzak kudeatu eta kontrolatzea: ekintzailtza aurreratua sustatzea; startupak azeleratzea; Bizkaia ekintzailtza eta berrikuntza irekiko erreferente gisa kokatzea; finantzaketa-ekosistema erakargarria sendotzea; talentua erakarri eta sustatzea; emakumeek enpresan, zientzian eta teknologian duten eginkizuna ikusarazi eta sustatzea; berrikuntza, lehiakortasun jasangarria eta trantsizio digital nahiz berdea bultzatzea; eta bikaintasun-zentroen sarea babestea.

## Duodécima.- Protección de datos de carácter personal

En cumplimiento del artículo 13 del Reglamento 2016/679 (UE), relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y del artículo 11 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, los tratamientos se realizarán del siguiente modo:

### Actividad de tratamiento:

Gestión y control de las acciones de promoción económica

### Responsable del tratamiento y contacto:

Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial.

### Finalidad del tratamiento:

Gestión y control de las acciones de promoción económica orientadas a fomentar el emprendimiento avanzado, acelerar las startups, posicionar Bizkaia como referente de emprendimiento e innovación abierta, consolidar un ecosistema de financiación atractivo, atraer e impulsar el talento, visibilizar y potenciar el papel de la mujer en la empresa, la ciencia y la tecnología, fomentar la innovación y competitividad sostenible así como su transición digital y verde y apoyar le red de centros de excelencia.





#### Interesdunaren eskubideak:

Honako hauetarako eskubideak balia ditzake tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak atzitu, zuzendu, aurka egin, ezabatu, tratamendua mugatu eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan. Horretarako, idazki bat bidal dezake Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari, bitarteko hauen bidez aurkeztuta:

BFaren egoitza elektronikoa:  
<https://www.ebizkaia.eus>

Herritarrentzako BFaren aurrez aurreko arreta-bulegoak:  
<https://web.bizkaia.eus/eu/erregistro-puntua>

39/2015 Legean ezarritako gainerako lekuak: [LOPD.sustapena@bizkaia.eus](mailto:LOPD.sustapena@bizkaia.eus)

Datuen babesari buruzko informazio gehiago:

[www.bizkaia.eus/tje-ekonomiasustatzekoekintzak](http://www.bizkaia.eus/tje-ekonomiasustatzekoekintzak)

#### Hamahirugarrena.- Arau-haustek eta zehapenak

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. tituluan xedatzen dena izango da.

2. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean eta Euskal Administrazio Publikoen Zigorretako Ahalmenari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da, aurrekoen aurka ez doan guztian.

#### Derechos de la persona interesada:

Podrá ejercer ante la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos, que puede presentarse en:

Sede electrónica de la DFB:  
<https://www.ebizkaia.eus>

Oficinas de Atención presencial de la DFB:  
<https://web.bizkaia.eus/es/puntos-de-registro>

Resto de lugares previstos en la Ley 39/2015: [LOPD.sustapena@bizkaia.eus](mailto:LOPD.sustapena@bizkaia.eus)

Más información en protección de datos:

[www.bizkaia.eus/rat-accionespromoeconomica](http://www.bizkaia.eus/rat-accionespromoeconomica)

#### Decimotercera.- Infracciones y sanciones

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el Título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el Título IV del Decreto Foral 34/2010.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas, en lo que no se oponga a las anteriores.





Hamalagarrena.- Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

1. Dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

3. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

5. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak Ekonomia Sustapen Sailari jakinarazi beharko dio, jakin bezain laster eta, nolana ere, funtsei emandako erabilera justifikatu aurretik, diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu direla, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia ere aurkeztu beharko du. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4.artikuluetan aurreikusitako

Decimocuarta. - Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

1. Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

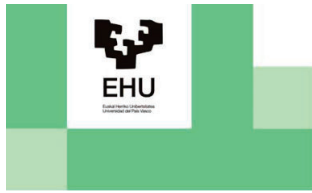
2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

5. La entidad beneficiaria de la subvención deberá comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previsto en el artículo 18.3 y 18.4 de la Norma





ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

6. Ekonomia Sustatzeko Saileko organo eskuduna gainerako alderdi finantzatzaileekin harremanetan jarri ahal izango da, baterako finantzaketarako akordio batera iristeko.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de las partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.

### Hamabosgarrena. – Izaera eta araubide juridikoa

### Decimoquinta.- Naturaleza y régimen jurídico

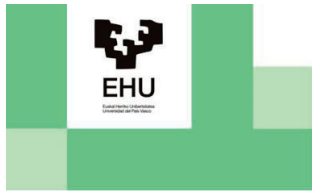
1. Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta dirulaguntzen 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua zein aldatu baitzen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru dekretuaren bidez, zeinen bitartez onartzen baita klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida eta gainerako arauzko xedapenak.

1. Este convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, modificado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, por el que se aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas y demás disposiciones reglamentarias.

2. Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa, Aurrekontuen Erregelamendu Orokorra onartzen duen abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretua eta zuzenean edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

2. Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el Decreto Foral 169/2014, de 16 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.





3. Hitzarmen honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebatziko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

4. Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorriz.

3. Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento de este convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

4. Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo, conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

#### Hamaseigarrena.- Emandako dirulaguntzen publizitatea

1. Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 20.artikuluaren xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalen emandako dirulaguntza argitaratuko da artikulu horretan xedatutakoaren arabera.

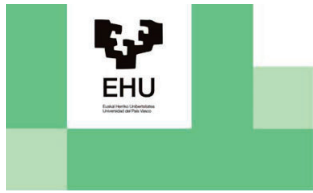
2. Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa amaitu baino lehen Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu emandako dirulaguntza, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia eta emandako zenbatekoa, dirulaguntzaren helburura edo helburuak. Urte askotarako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

#### Decimosexta.-Publicidad de las subvenciones concedidas

1. Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de la subvención concedida en la Base de Datos Nacional de Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo.

2. Así mismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia la subvención concedida, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.





#### Hamazazpigarrena.- Organo eskudunak

Espedientea Ekonomia Sustatzeko Saileko Ekintzailera, Talentu eta Enpresa Lehiakortasuneko Zuzendaritza Nagusiko Enpresa Sustatzeko Zerbitzuak antolatu eta bideratuko du.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

#### Decimoséptima.- Órganos competentes

La ordenación e instrucción del expediente se llevará a cabo por el Servicio de Promoción Empresarial de la Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial del Departamento de Promoción Económica.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.

